

The Additional Act
was previously
published as
Miscellaneous No. 4
(1974), Cmnd. 5758.

PLANTS



Treaty Series No. 79 (1980)

Additional Act

of November 10 1972 amending the
International Convention for the
Protection of New Varieties of Plants

Geneva, 10 November 1972—1 April 1973

[The United Kingdom instrument of ratification was deposited on 1 July 1980
and the Additional Act entered into force for the United Kingdom on 31 July 1980]

*Presented to Parliament
by the Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs
by Command of Her Majesty
September 1980*

LONDON

HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

£1.40 net

Cmnd. 8036

ACTE ADDITIONNEL
DU 10 NOVEMBRE 1972 PORTANT MODIFICATION DE LA
CONVENTION INTERNATIONALE POUR LA PROTECTION
DES OBTENTIONS VEGETALES

LES ETATS CONTRACTANTS,

Considérant qu'à la lumière l'expérience acquise depuis l'entrée en vigueur de la Convention internationale pour la protection des obtentions végétales, du 2 décembre 1961, le système de contributions des Etats de l'Union prévu par cette Convention ne permet pas une différenciation suffisante entre les Etats de l'Union en ce qui concerne la part de chacun d'eux dans le total des contributions,

Considérant en outre qu'il est souhaitable de modifier les dispositions de cette Convention concernant, d'une part, les contributions des Etats de l'Union et, d'autre part, le droit de vote dans le cas d'un retard dans le paiement de ces contributions,

Compte tenu des dispositions de l'article 27 de ladite Convention,

Sont convenus de ce qui suit :

ARTICLE I

L'article 22 de la Convention internationale pour la protection des obtentions végétales, du 2 décembre 1961, ci-après dénommée la Convention, est remplacé par le texte suivant :

“ Les décisions du Conseil sont prises à la majorité simple des membres présents, sauf dans les cas prévus par les articles 20, 27, 28 et 32, ainsi que pour le vote du budget, la fixation des contributions de chaque Etat de l'Union, la faculté prévue par le paragraphe (5) de l'article 26, concernant le paiement de la moitié de la contribution correspondant à la classe V et pour toute décision relative au droit de vote selon le paragraphe (6) de l'article 26. Dans ces quatre derniers cas, la majorité requise est celle des trois quarts des membres présents.”

ARTICLE II

L'article 26 de la Convention est remplacé par le texte suivant :

- “(1) Les dépenses de l'Union sont couvertes par :
- (a) les contributions annuelles des Etats de l'Union;
 - (b) la rémunération de prestations de services;
 - (c) des recettes diverses.

**ADDITIONAL ACT
OF NOVEMBER 10 1972 AMENDING THE INTERNATIONAL
CONVENTION FOR THE PROTECTION OF NEW VARIETIES
OF PLANTS**

THE CONTRACTING STATES,

Considering that in the light of the experience gained since the entry into force of the International Convention for the Protection of New Varieties of Plants, of December 2, 1961,⁽¹⁾ the system of contributions of Member States of the Union provided for by that Convention does not allow for sufficient differentiation among the Member States of the Union as to the share in the total of the contributions that should be allotted to each of them,

Considering further that it is desirable to amend the provisions of that Convention on the contributions of Member States of the Union and, in the event of arrears in the payment of such contributions, on the right to vote,

Having regard to the provisions of Article 27 of the said Convention,
Have agreed as follows :

ARTICLE I

Article 22 of the International Convention for the Protection of New Varieties of Plants, of December 2, 1961 (hereinafter referred to as the Convention), shall be replaced by the following text:

“Decisions of the Council shall be taken by a simple majority of the members present, except in the cases provided for in Articles 20, 27, 28 and 32, for the vote on the budget, for the fixing of the contributions of each Member State of the Union, for the faculty provided for in Article 26, paragraph (5), concerning payment of one-half of the contribution corresponding to Class V and for any decision regarding voting rights under Article 26, paragraph (6). In these last four cases, the majority required shall be three-quarters of the members present.”

ARTICLE II

Article 26 of the Convention shall be replaced by the following text:

- “(1) The expenses of the Union shall be met from:
- (a) annual contributions of Member States of the Union;
 - (b) payments received for services rendered;
 - (c) miscellaneous receipts.

⁽¹⁾ Treaty Series No. 74 (1969), Cmnd. 4081.

“(2) Pour déterminer le montant de leur contribution annuelle, les Etats de l’Union sont répartis en cinq classes :

Classe I	...	...	...	...	...	5 unités
Classe II	...	...	...	...	...	4 unités
Classe III	...	...	...	...	...	3 unités
Classe IV	...	...	...	...	...	2 unités
Classe V	...	...	...	...	...	1 unité

“Chaque Etat de l’Union contribue à raison du nombre d’unités de la classe à laquelle il appartient.

“(3) La valeur de l’unité de participation est obtenue en divisant, pour la période budgétaire considérée, le montant total des dépenses nécessairement couvertes par les contributions des Etats de l’Union par le nombre total des unités.

“(4) Chacun des Etats de l’Union désigne, au moment de son accession, la classe dans laquelle il désire être rangé. Toutefois, chaque Etat de l’Union peut déclarer ultérieurement qu’il désire être rangé dans une autre classe.

“Cette déclaration doit être adressée au Secrétaire général de l’Union six mois au moins avant la fin de l’exercice précédant celui pour lequel le changement de classe prend effet.

“(5) A la requête d’un Etat de l’Union ou d’un Etat présentant une demande d’adhésion à la Convention selon l’article 32 et indiquant son désir d’être rangé dans la classe V, le Conseil peut décider, pour tenir compte de circonstances exceptionnelles, d’autoriser cet Etat à ne payer que la moitié de la contribution correspondant à la classe V. Cette décision reste applicable jusqu’au moment où l’Etat intéressé renonce à la faculté accordée ou déclare qu’il souhaite être rangé dans une autre classe ou jusqu’au moment où le Conseil abroge sa décision.

“(6) Un Etat de l’Union en retard dans le paiement de ses contributions ne peut exercer son droit de vote au Conseil si le montant de son arriéré est égal ou supérieur à celui des contributions dont il est redevable pour les deux dernières années complètes écoulées, sans être toutefois libéré des obligations ni privé des autres droits découlant de la présente Convention. Cependant, le Conseil peut autoriser un tel Etat à conserver l’exercice de son droit vote aussi longtemps que ledit Conseil estime que le retard résulte de circonstances exceptionnelles et inévitables.”

ARTICLE III

Les dispositions du paragraphe (6) de l’article 26 de la Convention ne sont applicables que si tous les Etats de l’Union ont ratifié le présent Acte additionnel ou y ont adhéré.

"(2) For the purpose of determining the amount of their annual contribution, the Member States of the Union shall be divided into five classes:

Class I	...	...	...	...	...	...	5 units
Class II	...	...	...	...	...	...	4 units
Class III	...	...	...	...	...	...	3 units
Class IV	...	...	...	...	...	...	2 units
Class V	...	...	...	...	...	...	1 unit

"Each Member State of the Union shall contribute in proportion to the number of units of the class to which it belongs.

"(3) For each budgetary period, the value of the unit of contribution shall be obtained by dividing the total expenditure to be met from the contributions of Member States of the Union by the total number of units.

"(4) Each Member State of the Union shall indicate, on joining the Union, the class in which it wishes to be placed. Any Member State of the Union may, however, subsequently declare that it wishes to be placed in another class.

"Such declaration must be addressed to the Secretary General of the Union at least six months before the end of the financial year preceding that in which the change of class is to take effect.

"(5) At the request of a Member State of the Union or of a State applying for accession to the Convention according to Article 32 and indicating the wish to be placed in Class V, the Council may, in order to take account of exceptional circumstances, decide to allow such State to pay only half of the contribution corresponding to Class V. Such decision will stand until the State concerned waives the faculty granted or declares that it wishes to be placed in another class or until the Council revokes its decision.

"(6) A Member State of the Union which is in arrears in the payment of its contributions may not exercise its right to vote in the Council if the amount of its arrears equals or exceeds the amount of the contributions due from it for the preceding two full years, but it shall not be relieved of its obligations under this Convention, nor shall it be deprived of any other rights thereunder. However, the Council may allow such a State to continue to exercise its right to vote if, and as long as, the Council is satisfied that the delay in payment is due to exceptional and unavoidable circumstances."

ARTICLE III

The provisions of Article 26, paragraph (6), shall apply only if all Member States of the Union have ratified or acceded to this Additional Act.

ARTICLE IV

Les Etats de l'Union sont rangés dans celle des classes prévues dans le présent Acte additionnel comprenant le même nombre d'unités que celle qu'ils ont choisie en application de la Convention, à moins qu'au moment du dépôt de leurs instruments de ratification ou d'adhésion, ils n'expriment le désir d'être rangés dans une autre classe prévue dans le présent Acte additionnel.

ARTICLE V

1) Le présent Acte additionnel est ouvert jusqu'au premier avril mil neuf cent soixante treize à la signature des Etats de l'Union et des Etats signataires de la Convention.

2) Le présent Acte additionnel est soumis à ratification.

3) Le présent Acte additionnel est ouvert à l'adhésion des Etats non signataires conformément aux dispositions des paragraphes (2) et (3) de l'article 32 de la Convention.

4) Après l'entrée en vigueur du présente Acte additionnel, un Etat ne peut adhérer à la Convention que s'il adhère en même temps au présent Acte additionnel.

5) Les instruments de ratification du présent Acte additionnel et les instruments d'adhésion audit Acte des Etats qui ont ratifié la Convention ou qui la ratifient en même temps qu'ils ratifient le présent Acte additionnel ou qu'ils y adhèrent sont déposés auprès du Gouvernement de la République française. Les instruments de ratification du présent Acte additionnel et les instruments d'adhésion audit Acte des Etats qui ont adhéré à la Convention ou qui y adhèrent en même temps qu'ils ratifient le présent Acte additionnel ou qu'ils y adhèrent sont déposés auprès du Gouvernement de la Confédération suisse.

ARTICLE VI

1) Le présent Acte additionnel entre en vigueur conformément aux première et deuxième phrases du paragraphe (4) de l'article 27 de la Convention.

2) A l'égard de tout Etat qui dépose son instrument de ratification du présent Acte additionnel ou son instrument d'adhésion audit Acte après la date de son entrée en vigueur, le présent Acte additionnel entre en vigueur trente jours après le dépôt de cet instrument.

ARTICLE VII

Aucune réserve n'est admise au présente Acte additionnel.

ARTICLE IV

Member States of the Union shall be placed in the class under this Additional Act which contains the same number of units as the class they have chosen under the Convention, unless, at the moment of depositing their instrument of ratification or accession, they declare their wish to be placed in another class under this Additional Act.

ARTICLE V

(1) This Additional Act shall be open for signature until April 1, 1973, by Member States of the Union and by States signatory of the Convention.

(2) This Additional Act shall be subject to ratification.

(3) This Additional Act shall be open to accession by non-signatory States in accordance with the provisions of Article 32, paragraphs (2) and (3), of the Convention.

(4) After the entry into force of this Additional Act, a State may only accede to the Convention if it accedes to this Additional Act at the same time.

(5) Instruments of ratification of or accession to this Additional Act by States which have ratified the Convention or which ratify it at the same time as they ratify or accede to this Additional Act shall be deposited with the Government of the French Republic. Instruments of ratification of or accession to this Additional Act by States which have acceded to the Convention or which accede to it at the same time as they ratify or accede to this Additional Act shall be deposited with the Government of the Swiss Confederation.

ARTICLE VI

(1) This Additional Act shall enter into force in accordance with the first and second sentences of Article 27, paragraph (4), of the Convention^(*).

(2) With respect to any State which deposits its instrument of ratification of or accession to this Additional Act after the date of its entry into force, this Additional Act shall enter into force thirty days after the deposit of such instrument.

ARTICLE VII

No reservations to this Additional Act are permitted.

(*) The Additional Act entered into force on 11 February 1977.

ARTICLE VIII

1) Le présent Acte additionnel est signé en un exemplaire original en langue française qui est déposé aux archives du Gouvernement de la République française.

2) Des traductions officielles du présent Acte additionnel sont établies par le Secrétaire général de l'Union, après consultation des Gouvernements intéressés, dans les langues allemande, anglaise, espagnole, italienne et néerlandaise, et dans les autres langues que le Conseil de l'Union peut désigner. Dans ce dernier cas, le Secrétaire général de l'Union établit également une traduction officielle de la Convention dans la langue ainsi désignée.

3) Le Secrétaire général de l'Union transmet deux copies, certifiées conformes par le Gouvernement de la République française, du texte signé du présent Acte additionnel aux Gouvernements des Etats visés au paragraphe 1) de l'article V et au Gouvernement de tout autre Etat qui en fait la demande.

4) Le Secrétaire général de l'Union fait enregistrer le présent Acte additionnel auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

5) Le Gouvernement de la République française notifie au Secrétaire général de l'Union les signatures du présent Acte additionnel et le dépôt auprès de ce gouvernement des instruments de ratification ou d'adhésion. Le Gouvernement de la Confédération suisse notifie au Secrétaire général de l'Union le dépôt auprès de ce gouvernement des instruments de ratification ou d'adhésion.

6) Le Secrétaire général de l'Union informe les Etats de l'Union et les Etats signataires de la Convention des notifications qu'il a reçues conformément à l'alinéa qui précède et de l'entrée en vigueur du présent Acte additionnel.

En foi de quoi, les soussignés, dûment autorisés à cet effet, ont signé le présent Acte additionnel.

Fait à Genève, le dix novembre mil neuf cent soixante-douze.

ARTICLE VIII

(1) This Additional Act shall be signed in a single original in the French language, which shall be deposited in the archives of the Government of the French Republic.

(2) Official translations of this Additional Act shall be established by the Secretary General of the Union, after consultation with the interested Governments in Dutch, English, German, Italian and Spanish, and in such other languages as the Council of the Union may designate. In the latter event, the Secretary General of the Union shall also establish an official translation of the Convention in the language so designated.

(3) The Secretary General of the Union shall transmit two copies, certified by the Government of the French Republic, of the signed text of this Additional Act to the Governments of the States referred to in Article V, paragraph (1), and on request to the Government of any other State.

(4) The Secretary General of the Union shall register this Additional Act with the Secretariat of the United Nations.

(5) The Government of the French Republic shall notify the Secretary General of the Union of the signatures of this Additional Act and of the deposit with such Government of instruments of ratification or accession. The Government of the Swiss Confederation shall notify the Secretary General of the Union of the deposit with such Government of instruments of ratification or accession.

(6) The Secretary General of the Union shall inform the Member States of the Union and the States signatory of the Convention of the notifications received pursuant to the preceding paragraph and of the entry into force of this Additional Act.

In witness whereof, the undersigned, being duly authorised thereto, have signed this Additional Act.

Done at Geneva, this tenth day of November, one thousand nine hundred and seventy-two.

<i>Signatures</i>					<i>Date of deposit of ratification</i>
Belgium	...	...	...	} 10 Nov 1972	5 Nov 1976
Denmark	...	...	...		8 Feb 1974*
France	...	...	...		22 Jan 1975
Germany, Federal Republic of	...	...	...		23 July 1976†
Italy	...	...	...		1 June 1977
Netherlands	...	...	...		12 Jan 1977
Sweden	...	...	...	11 Jan 1973	11 Jan 1973
Switzerland	...	...	...	} 10 Nov 1972	10 June 1977
United Kingdom	...	...	...		1 July 1980

ACCESSIONS

<i>State</i>					<i>Date</i>
Israel	...	...	...	...	12 Nov 1979
South Africa	...	...	...	...	7 Oct 1977
Spain	...	...	...	...	18 April 1980

* The Danish instrument of ratification was accompanied by a declaration that the ratification did not bind Greenland and the Faroe Islands until further notice.

† Includes Berlin (West).

HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

Government Bookshops

49 High Holborn, London WC1V 6HB
13a Castle Street, Edinburgh EH2 3AR
41 The Hayes, Cardiff CF1 1JW
Brazenose Street, Manchester M60 8AS
Southey House, Wine Street, Bristol BS1 2BQ
258 Broad Street, Birmingham B1 2HE
80 Chichester Street, Belfast BT1 4JY

*Government publications are also available
through booksellers*